



МНОГАЯ ЛИТА, MICHAEL

100 ANNIVERSARY OF SITCH
МНОГАЯ ЛИТА!

№ 40
ОСТОВЕР 05 2014

SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH



УКРАЇНЬСЬКА КАТОЛИЦЬКА
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ



№

ПІД ОПІКОЮ
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ
МАРІЇ ОДІГТРИЇ

40

UNDER THE
PROTECTION OF
MOTHER OF GOD



CHURCH BULLETIN

October 5 – 2014 – 5 ЖОВТНЯ
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК



Свв. Захарія і Єлисавета – Зачаття Івана Хр.

Святий пророк Захарія і свята праведна Єлисавета були батьками святого Пророка, Предтечі і Хрестителя Господнього Івана. Вони походили з роду Ааронового: святий Захарій, син Варахії, був священиком в Єрусалимському храмі, а свята Єлисавета була сестрою святої Анни, матері Пресвятої Богородиці.

Праведне подружжя, "бездоганно сповняючи заповіді Господні" (Лк. 1, 5 - 25), страждали неплідністю, що вважалося в старозавітні часи великим покаранням Божим.

Одного разу під час служіння в храмі святий Захарія отримав звістку від Ангела, що його стара дружина народить йому сина, який "буде великий перед Господом" (Лк. 1, 15) і "ітиме перед Ним у душі і силі Іллі" (Лк. 1, 17). Захарія засумнівався в можливості виконання цього пророцтва і був за маловір'я покараний німотою.

Коли у праведної Єлисавети народився син, вона по навіюванню Святого Духа оголосила, що назве немовля Іваном, хоча раніше в їхньому роду такого імені нікому не давали.

МОЛІТЬСЯ ЗА УКРАЇНУ

PRAY FOR UKRAINE



CHURCH BULLETIN

October 5 – 2014 – 5 Жовтня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

LITURGICAL SCHEDULE

4:30 PM For Parishioners – За Парохіян

October 5 17 S. aft. Pent. – 17 Н. по 3.С.Д.

12:00 AM. **Respect Life Sunday**

For all unborn and born, FOR LIFE

Monday, October 6 Жовтня, Понеділок

10:00 AM +Дозьо Пришляк – 40 днів і пан.

+Teodozij Pryszyk (40 d. & pan.

Tuesday, October 7 Жовтня, Вівторок

No Liturgy – Clergy Days & LUC Convention

Нема відправи –

Священечі Дні і Конвенція Ліги Католиків

Saturday October 11 Жовтня, Субота

4:30 PM For Parishioners – За Парохіян

October 12 18 S. aft. Pent. – 18 Н. по 3.С.Д.

12:00 AM. Intention of Fr. Marijan

(Peter Maxim)

Вічне Світло в честь П.Д.М.

горить за МИР в Україні.

Eternal Light in honor of Theotokos

burns for the Peace in Ukraine.

The Eternal Light burns for

+Oleksa Kurlak

(Wife, children & grandchildren)

Please pray for the vocation!

Photos on the cover by: Lukia Costello.

Thank you!



Saint Nicholas Church

Церква Св. Миколая

(Під Опікою П.Д.М.)

ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

5 Жовтня: 17 Н. по 3.С.Д.

10:00 р. +Анна Яцишин (родина)

12 Жовтня: 18 Н. по 3.С.Д.

10:00 р. СВЯТО ГЕРОІВ - ПОКРОВА

The Ukrainian American SITCH (100th Anniversary)

The Ukrainian American Sitch wishes to express its gratitude to the entire Ukrainian Community for its generous support for and attendance at the Banquet commemorating “Sitch’s” 100th Anniversary. It was a fitting tribute to the patriotism and steadfast spirit of our parent and grandparents. Please consider joining Sitch so that this spirit continues to live on.

== * * * == * * * ==

Українсько-Американська СІЧ (100-ЛІТТЯ)

Товариство Українсько Американська Січ складає велику подяку цілій українській громаді за вашу щирю підтримку і численну участь на святкуваннях 100-тої річниці »Січ«. Ми гідно відзначили патріотичний дух наших батьків і дідів. Запрошуємо всіх вступити до наших рядів, щоб цей дух жив далі.

Молімся

За покликання!

Ukrainian Treasures & More



Judie Hawryluk

79 Southridge Dr
West Seneca NY 14224

716-674-5185

Ukrainian Eggs, Jewelry & Embroidery

photos on facebook.com

jahawryluk@gmail.com



PHONE 893-1025

Fusani &
Kuhn's Monuments, Inc.

ASK FOR TOM

2398 GENESEE ST.
BUFFALO, N.Y. 14225

Proud to Support
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home

Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206

(716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Сердечна подяка усім спонзорам!

PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE

RED STAR

Nick Hurmak
OWNER
(716) 316-2540

Alexander Arutunian
MANAGER
(716) 578-8185

112 DELAWARE STREET
TONAWANDA, NY 14150
FAX: (716) 260-1254

www.redstarautomotive.com

Ad in the bulletin

If you want to advertise

Your business in the bulletin

Business card - \$100 for a year.

Бізнесова карточка

\$100.00 дол. – 52 рази до року.

Wilhelmina E. Klimeczko

Janine R. Klimeczko

Michael A. Klimeczko

Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com

897-2400

Continuing a Tradition of
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St.
Buffalo

2400 William St.
Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors

562 Genesee Street, Buffalo, NY 14204
(716) 847-6655 - Toll free 877-968-7828

www.rufcu.org

Monday & Tuesday 9:30 am – 4 pm | Wednesday
9:30 am – 2pm | Thursday 9:30 am – 6 pm |
Friday 9:30 am – 7 pm | Saturday 9:00 – 1 pm |

Become a member of Ukrainian FCU and save
money with lower rates on loans, make money
with higher interest on your savings, and save
time with our convenient online services!

**PERSONAL & BUSINESS
FINANCIAL SERVICES**

SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE CERTI-
FICATES | MONEY MARKET | LOANS | MORTGAGES
| VISA CREDIT & DEBIT CARDS | MONEYGRAM |
INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS
| ONLINE SERVICES | NOTARY PUBLIC |

**ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ
ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ**

ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ |
ММ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕРУХОМІСТЬ |
ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM |
ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ |
ПОСЛУГИ НОТАРІУСА |

*Membership subject to eligibility.
Federally insured by NCUA.*

Cell Phones - Мобільні Телєфони:

Please turn off or silence your cell
phone before entering the church.

Thank you!

Просимо вилучувати ваші мобільні
телєфони підчас Святої Літургії.

EURO DELI AND GIFTS
www.eurodelisausage.com



LUNCHES & SANDWICHES SERVED DAILY

For All of Your Old World Favorite Products, Just
Around The Corner. Stop In & Take a Look.

Many Varieties of:
Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish
European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - *Many Varieties*
Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)
Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd., 2321 Millersport Hwy.
Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) Amherst (Getzville Plaza)
630-0130 688-1495



Are you listening "Good Samaritan"
Ukr. Radio Program on WJLL 1440 AM
Every Sunday at 2:00 PM?
Thank you for your donations!
We welcome your comments.

Чи ви слухаєте нашу радіо передачу
«Милосердний Самар'янин»
Неділя, 2 год. на WJLL 1440 AM?
Сердечно дякуємо за пожертви.

Please Remember
Our Church in Your Will!

Пам'ятаймо про Рідну Церкву та про її
майбутність у нашому Завіщанні!

Щоб довідатися більше інформацій
про це що діється в громаді,
Просимо відвідати веб-сторінку.
<http://www.ukrainiansofbuffalo.com>

Is the the web-page to find
More information and events
In our Ukrainian Community.



76th Annual Convention
League of Ukrainian Catholics
"We are called to be living icons"
October 10, 11, 12 - 2014
Holiday Inn – Johnstown, PA
Sponsored by the
All Saints Chapter.

<https://www.facebook.com/LUCofAmerica>

76 Конвенція Ліги Католиків
буде від 10 до 12 Жовтня ц. р.

The League of Ukrainian Catholics will
celebrate LUC Sunday on October 26,
2014. Liturgy will be at St. John the
Baptist Ukrainian Catholic Church,
Kenmore, NY at 10:30AM. Dinner will
follow the Liturgy in the Hall, Cost
\$15.00 For reservations call Elaine
Nowadly (825-8169)

Elaine Nowadly
President



Presented by:
UKRAINIAN CATHOLIC EPARCHY
Of Stamford

**WOMAN'S DAY
of PRAYER**
for
A SPIRITUAL SPA

Saturday,
October 18, 2014
9:00 am – 4:00 pm
at

St Josaphat
Ukrainian Catholic Church
940 Ridge Road
East Rochester, NY 14621
Registration in Advance by
October 6, 2014
Call the rectory at 852-7566
Or talk to Elaine
Email: stnbuffalo@yahoo.com

18 Жовтня від 9 рано до 4 по обіді, в
церкві Св. Йосафата в Рочестері буде
програма для жінок «Жіночий День
молитви». Ми завжди говоримо, що до
Стамфорду далеко, щоб взяти участь
у різних програмах. Тепер не далеко, і
ми повинні постаратися скористати з
тієї нагоди. Не пожалуємо. Просимо
поговорити з Елейн або закликати на
ч. т. 852-7566.

The St. Nicholas Religious Education Program will begin on Saturday, October 25, 2014 with registration at 9:00 AM. in the Church Hall. Classes will take place, in the hall, **9:00- 12:30 PM** on the following Saturdays:



October 25, 2014
November 22
January 17, 2015
February 21
March 28,
April 25
May 16



Children who are in 2nd Grade and are eligible to receive their First Penance & Solemn Communion will be **required** to attend the classes listed above as well as the additional classes on the following Thursday evenings from 6:30-7:30PM



March 12
March 19
March 26
April 16
April 23
April 30
May 7
May 14



If you have any questions or concerns, please contact Elaine at the rectory on Monday or Thursday morning between 9:00 -1200 at 852-7566 or any other time at 867-0981



Banns of Matrimony –(1)– Оповіді
Jessica Lynn (Popadyn) Fechter,
daughter of George Popadyn &
Donna Ann (Metros) and
Robert Mathew Repeta, son of Calvin
(Kevin) and Laura Ann (Wilson)

Наміряють вступити в стан подружжя
Джесіка Линн (Попадін) Фехтер, донь-
ка Юрія і Донни Анне (Метрос) і
Роберт Матвій Репета, син Калвіна
(Кевина) і Лауре Анне (Вілсон)

Reminder: Увага! Увага!

Our Annual Parish Bazaar is just 5 weeks away. November 8th and 9th. More information will follow in the coming weeks. We are in need of Christmas items for the Attic Treasures Booth. If you have any such items, please contact Michael Petryshyn.

=====

**Наш Базар буде
8-9 Листопада у залі
Церкви Неустаючої Помочі.**



Sunday Coffee Hours: If anyone would like to volunteer to host a Sunday, please contact Elaine, Emily, Mary (B) or Anna.

- **KITCHEN** is closed during the summer
Thank you for your patronage.
- **Coffee Hour** - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. Please join us!
- **Ukrainian Day** – August 24, 2014.
- **Bible Meeting** – Summer Vacation.

TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, see Mary Bodnar or call 655-3810, or call the rectory. Thank you and God Bless!

Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.



У нас успішно продаються Карточка з крамниці "Топс". Купуючи їх ви помагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до п. Марії Боднар, або до канцелярії. Дякуємо!

CHURCH BULLETIN is published weekly. Deadline for information is Friday Evening.
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК видається тижнево. Інформації подавати до П'ятниці вечора.

SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВЯТОГО МИКОЛАЯ
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ)

Parish E-Mail: stnbuffalo@yahoo.com

Web Page: <http://www.stnbuffalo.com>

Dioc. Web: <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319 ~ **Kitchen:** 852-1908

Confession: Before Liturgies

Сповідь: Перед Св. Літургіями

Baptism: By appointment

Хрещення: За домовленням

Marriage: Contact 6 months in advance

Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма

Субота - Saturday

Ministry to the sick - Опіка над хворими

Family members should call the Rectory

Родина повинна повідомити священика

IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати

V. Rev. Marijan Procyk, pastor & dean

Rev. Raymond Palko, visiting priest

Please call if you are hospitalized, homebound and need a priest.
Просимо закликати якщо ви у лічниці або приковані до ліжка!



ЗАПРОШЕННЯ

Вельмишановні та Дорогі Українки й
Українці Бофало й околиці

Цією листівкою ласкаво просимо
Вас усіх до участі в Святкуваннях:

**100-Річчя Створення
Січових Стрільців,**

**60-Ліття Повстання в
Кінгірі,**

**105-Ліття Народження
та**

55-Річчя смерти

Степана Бандери,

85-Ліття ОУН

Свято ПОКРОВИ - Свято УПА

яке відбудеться в неділю,
12-го жовтня, 2014р.

В Програмі:
Ранком, в годині 10:00
Богослуження в церкві св. О.
Миколая в наміренні Українського
Народу та Панахида за усіх полег-
лих українських борців Героїв-
Лицарів.

Перекуска для присутних перед
програмою (від 12:00 до 1:00).

Програма починається в годині
1:00 в Українському Домі «Дніпро»
при 562 Дженесі вул., Бофало, Н.Й.

Виступають - хор ОЖ-ОЧСУ «Мрія»,
члени СУМ та українська молодь.

**Святочний Комітет
ООЧСУ і ОЖ-ОЧСУ**

Letter from Fr. Ray October 5, 2014 A.D

Glory to Jesus Christ! Glory Forever!

Dear _____ (say your
name right here for your very own personal letter),

It's me, your old priest, stopping by to say hello to
you once again. Thanks God for willing it for us, and
also for keeping the creek from risin'. We had a real
nice week in our house...hope you did too!

Last time I wrote to you about the migrating
butterflies, and a few weeks ago I noted that the
robins seemed to have left the area. Well, the other
morning I was out for a walk and there were robins
on just about everyone's lawn on the street. No doubt
they were refueling for their journey. They were also
speaking French....probably got a late start out of
Quebec. Good thing they've got nice weather!

Recently I had a conversation with someone who
is taking care of another family member, and I got to
thinking about all those special people we now call
"caregivers." Caregivers, are those who allow their
lives to be changed, maybe even turned upside
down, as they offer their time, their very lives, and
especially their love, to this necessary, amazing, and
"God-blessed ministry." I don't care whether or not
one gets paid for doing this, or is just there as a
family member or friend. *The Lord said, "And the
king answering shall say to them (the ones on His
right side), 'Amen, I say to you, as long as you did it
to one of these my least brethren, ye have done it
unto me.' (Mt. 25:40)*

In our parish of Holy Protection we have a prayer
list for the sick and we remember them by name once
a month at the Divine Liturgy offered for their intent-
ion. One time someone heard about this Liturgy and
asked if we would include her father on the list. The
lady also asked that we pray for the doctors, nurses
and care-givers who would care for Dad. Personally,
I had never given that a thought, but isn't it a tremen-
dous idea?! From that time on, the names of all those
who care for the sick and suffering are lifted up to the
heavenly throne during that particular Liturgy, along
with all the sick and those in need of our prayers.

Please know that we don't only remember you
then, but our prayers for the doctors, nurses and all
caregivers, often rise up like incense. All I have to do
is visit a home, hospital or nursing home and I am
immediately reminded of the blessings of health,
comfort and purpose which these dedicated people
bring to those they love and serve.

So as we think about the sick and their helpers,
part of our prayer is that both the one who is sick and
the one who is caring for them will not waver. We
pray that the caregiver will always remain strong and
committed. We pray that the sick one can always see
the mystery of God's plan working in his or her life.
Sometimes the Cross is heavy and the hill is steep.
Sometimes patience runs thin. Sometimes the
commitment wavers. Know you are not alone. May
the kindness and prayer of those around you lift you
up and help you. May you be encouraged to "fight the
good fight." Humanly speaking, sometimes you are
alone, away and "doing it all yourself." That might be
true when you look at family members, friends,
priests or acquaintances, and wonder where they
are. Friends may waver or forget or visit once in a
while, but God never leaves you alone. You always
have Him. You can never be alone. Remember the
inspiring story of the "Footprints on the Sand?"
"Jesus, why are there only one set of footprints on
the sand at those times when my life was hardest to
endure? My Son, He replied, 'It was at those very
times I carried you.' We pray you will always find the
comfort of prayers that are said for you and that you
will always be encouraged and persevere. Be strong!
Be not afraid! Thank you to all who are ill and offer
up your suffering...you will be healed. Thanks to
doctors, nurses and caregivers....your reward will be
great in heaven! Be Blessed, dear ones!

I'm writing to you on Thursday afternoon this
week. Another week is rapidly coming to a close. The
planners, and movers and shakers of "Sitch" should
be very happy these days. The dinner last Sunday
marking the 100th anniversary of their organization
was a great success. It was well attended, good food,
informative, inspiring and entertaining program,

great people and I think, a good time was had by all. Job well done! Congratulations and all the best for another hundred years!

We did make our journey to Pennsylvania last week and just in case you are wondering, the kids and I put another batch of daffodils to sleep till next spring. Of course Mom knows by now why we were carrying shovels and scratching around the garden, but the kids don't know that she knows. They have their big secret to keep until next year when the snows will melt, the ground will warm and those yellow trumpets will once again announce the coming of spring!

It is always a pleasant drive down there. We left Buffalo where there was hardly any change in the leaves. However, after about 30 miles we found ourselves on a fall foliage drive. It was gorgeous all the way down and back. LUC Convention is down there next week and I'm sure the travelers will be enjoying the fantastic scenery.

Other travelers this week will be all the priests of the eparchy who must attend the Fall Clergy Days at Mt. Alvernia in Wappingers Falls. We've got to be there on Monday evening, which is the 5th, and will be returning home late Wednesday, October 8. Our clergy days are always a pleasant time for some R&R and fraternity with all the brother priests. It is an opportunity to unite as an eparchy since we are so separated in the parishes of New York and New England. I expect these coming days to be exceptionally joyful due to the upcoming ordination and installation of Bishop-elect Danylo.

This letter is written for October 5, the first Sunday of the month which is "Respect Life Sunday." The rest of October is Respect Life Month. Every October the US Conference of Catholic Bishops calls us to review our commitment to the protection of life in all its stages. We tend to think of abortion, and that is as it should be, but life is being assaulted in many and insidious ways and we must be on guard and we must pray. The elderly, the sick, the marginalized are always threatened. Death panels have become a reality. Nurses in hospitals

advise, "Oh pull the plug...let him go. What kind of life does he have here?"

The theme of this year's Respect Life mission is: "Each of us is a Masterpiece of God's Creation." Pope Francis said in his Day for Life Greeting, *"Even the weakest and most vulnerable, the sick, the unborn and the poor are masterpieces of God's creation, made in His own image, destined to live forever, and deserving of the utmost reverence and respect."* Let us pray for life. Let us recommit ourselves to the battle for life. Let us renew our commitment to do all we can to protect life. All of us, as human beings, and especially as Christian human beings must ask ourselves, "What can I do to protect life? How can I help? How can I make difference?" We can't let the first Sunday of October be an ordinary day. We can't let the month of October be an ordinary month. We can't let the Year for Life be an ordinary year!

So my Dear One, you, who are a Masterpiece of God's Creation, may you be filled with the Holy Spirit to proclaim Life. May you live and treasure your life and the life of those around you. God willing, and the creek don't rise we'll talk again next week. May, God, the Giver of Life, bless you and those you love and serve! And especially on this day when so many of our Eastern Churches are celebrating the Feast of the Holy Protection, may our Holy Lady Theotokos protect you beneath her heavenly veil.

In His Love,
Fr. Ray

Stand up for Life-Pray for Life: *"We are all complicit, every one of us, in the sin of abortion. Yesterday 3,800 babies died, today 3,800 babies will die, and tomorrow 3,800 babies will die. What did I do about those babies? We need to wake up every day and ask, 'What more can I do?' Not what can I do, but what more can I do?" (Fr. Stephen Imbarrato) Every day is another 9/11 in the community of the preborn.*

П Л А С Т

Українська Скавтська Організація
Окружна Таборова Комісія
І станиця Баффало, Н.Й.

Запрошує Вас на
ПЕЧЕННЯ БАРАБОЛІ

На Новому Соколі
2301 School St.,
North Collins, New York 14111
1:00 год. по полудні, сьогодні
5-го Жовтня, 2014 р.
Добровільні Датки

Прихід призначений на розбудову оселі
Ласкаво Вас просимо відвідати сторінку
<http://www.novyisokil.org/>

ЦЕРКОВНА КУХНЯ

Просимо зійти на долину на каву.

Сердечна подяка усім, що
прийшли допомогти у п'ятницю
робити вареники.

Просимо також допомогти і в
цьому тижні, як рівно ж дати
пораду Олесьові у який спосіб
краще можна зробити. Дякуємо за
дотеперішню пораду.

Kitchen started. Friday as usual.
Thank you for your selfless help
and a great support.
We need all the help we can get.

October 17, 2014 1t 7pm, UCCA sponsored Fundraiser for Election Observer Mission to Ukraine : Bidding Farewell and Safe Passage to Observers!

Location: Dnipro, 562 Genesee Street, \$25 per person, at the door, will include a light buffet/ refreshments. Collection will help fund travel expenses of those traveling from Buffalo. Everyone welcome! For more information, please call Yuri Hreshchyshyn (716) 392-9657

Bishop's Ordination:

Ordination and Installation of Most Rev. Bohdan Danylo, bishop-elect, as new Bishop of Parma for Ukrainian Catholics. Tuesday November 4, 2014 at 2:00 pm in St. Josaphat Cathedral, Parma, OH.

Election Day:

Tuesday November 4 is Election Day. Anyone going to the ordination of Bishop-elect Bohdan Danylo may need an absentee ballot if you wish to vote in your local district.

We have a Christian obligation to vote.

Today is:

Respect Life Sunday

We pray for Guarding &
Protecting Life at all stages!

За радія «Милосердний Самар'янин»

Сьогодні неділя для захисту життя. Як ми можемо говорити про захист дитини коли кожного дня помирає від абортів тут у Америці коло 3000 дітей. В Україні вважається, що кожного року убивається півтора мільйона дітей в наслідок абортів. Офіційно статистика подає 700 тисяч, але разом з приватними клініками маємо півтора мільйона в рік. Про яку можна говорити любов до дитини в сьогоднішній день. Якщо під час Другої Світової Війни наш народ втратив 20 мільйонів, а під час голодомору 1932-33 рр. 10 мільйонів, то за період незалежності України ми втратили тільки дітей убитих через аборти близько 40 мільйонів.

Ми живемо в страшний час, коли з одного боку людство говорить про мораль, про культуру про цивілізацію про прогрес, про війни, про страшні злочини одної частини людства над другою, а в той сам час робляться страшні варварські злочини супроти ще не народжених.

Ми сьогодні молимося, щоб зрозуміти, що кров'ю власних дітей ніколи не збудуємо свого майбутнього, щоб зрозуміти, що дитина є великий дар Божий, талант Божий, щастя від Господа Бога її треба шукати і просити у Бога, а не убивати і нищити. Дитина стає дитиною в момент зачаття. В моменті зачаття Господь посилав цій людині нетварну живу неповторну душу, котра призначена на вічне життя в раю, після того коли виконає своє завдання тут на землі...



Зачаття Пречистої Діви Марії



Зачаття Ісуса Христа (Благовіщення)

From "Good Samaritan" Ukr. Radio Program

This Sunday's Gospel reading according to St. Luke deals with loving one's enemies: 'Do unto others as you would have them do unto you'. This always reminds me of being in Girl Scouts when I was young child. In order to earn our scout "wings" we were required to follow the 'Golden Rule' that Jesus speaks of today. We needed to do good deeds for others, expecting nothing in return. But this is only half of the story behind today's Gospel. "If you love those who love you and do good to those who do good to you, you act no different from sinners themselves, and nothing more". It is our enemies that we must love, we must do good to those who hurt us, for Jesus tells us that only in this way will we show ourselves to be children of God. Forgiveness is perhaps the hardest Christian discipline to implement in our lives because it requires forgiving those who have hurt us deeply. The climax of today's Gospel is when Jesus said: "Be merciful as your heavenly Father is merciful". It is here that we often prove ourselves very far from God. To be forgiving as God is forgiving does not mean that our mercy could ever reach Divine Mercy, but that in our own small measure, we should be inspired by the same feelings as our Heavenly Father.

First and foremost, we must be willing to forgive, to not give in to those feelings that allow us to hold a grudge against someone else. Jesus tells us, "Love your enemies, hoping for nothing to gain". This is not a humanitarian and superficial optimism; after all, a person is never entirely bad; if exposed to the right environment and influences, they can change for the better. Consider this: if God never ceases to do good to a sinner, if He is always ready to open his arms to us, who are we to dare to be stricter than God? Even in the greatest sinner, the most hardened criminal, the image of God is still present. What is important to know is how the image of God in you

and me can meet the image of God in our enemy – or in the one we consider to be the wrong doer. God calls us to a deeper love. Jesus teaches boldly and without compromise, that we as His followers are to love our enemies. Not just folks who tend to rub us the wrong way, but our enemy. Not just people who tend to disagree with us, but our enemy. Listen again to the words of Jesus: "Do good to those who hate you. Bless those who curse you. Pray for those who mistreat you. To him who strikes you on the cheek, offer the other also; and from him, who takes away your coat, do not withhold even your shirt." We may find it hard to forgive our enemies, and yet loving

them is the only way we can ever hope to achieve the mission which Christ has set before each of us today.

I read an article not too long ago about a young African American woman who truly demonstrates what Christ is asking each of us to do in today's Gospel reading. When Keshia Thomas was an 18 year old high school senior in 1996, the Ku Klux Klan held a rally in her home town of Ann Arbor, Michigan. Hundreds of protesters turned out to

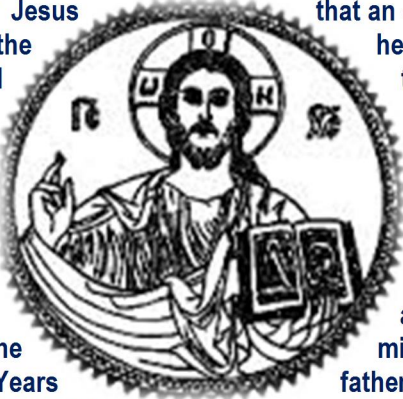
tell the white supremacist organization that they were not welcome in their town. At one point during the event, a man with a Nazi tattoo and wearing a t-shirt emblazoned with a Confederate flag ended up on the protesters' side of the fence and a small group began to chase him. He was quickly knocked to the ground and kicked and hit with placard sticks. As people began to shout, "Kill the Racist," this high school student, fearing that mob mentality had taken over, decided to act. Keshia threw herself on top of this white racist man, one of the many she had come to protest against, protecting him from the blows of her own African American people. In discussing her motivation after the event, she stated, "Someone had to step out of the pack and say, 'this isn't right'... I knew what it was like to be hurt. The many times that had happened in my life, I wish someone would have stood up for me. Violence is violence - nobody



deserves to be hurt, especially not for an idea." Keshia never heard from the man after that day but months later, a younger man came up to her to say 'thank you', telling her that the man she had protected was his father. For Keshia, learning that this man had a son brought even greater significance to her actions. As she observed, "For the most part, people who hurt... they come from hurt. It is a vicious cycle. Let's say they had killed him or hurt him really bad. How does his son feel? Would he carry on the violence?" What was most remarkable and inspiring was who Keshia saved: She put herself at physical risk to protect someone who would certainly not have done the same for her. A man who supports a supremacy group that use to lynch African Americans for fun. Keshia did what no others would, she protected her enemy from harm. How many people truly do that in this world? Yet our Lord and Savior Jesus Christ, who took away from us the sting of death upon the cross, would expect no less from each of us...

An old man once had an argument with his only son. He tried to apologize many times but the young man would not listen. The father never gave up because he loved his son with all his heart, but the son would not give in, because he was too blinded by his pride. Years passed and as the man lay on his deathbed, he made a final attempt to reconcile with his son, but still his son would not listen and so the father died with a heart full of grief. A time came when this son also had a child who had now grown up into a young adult. To this child he never mentioned his father and when his own son asked about his grandfather he would tell him never to mention him again. One day, they too were both involved in a heated argument, tempers flared and his son left angry just

as his father did many years before. The man was extremely saddened and this time he had no pride, but felt completely isolated. He was afraid that he had lost his son forever and for the first time after many years he turned to God in prayer. At that moment something filled his heart and he realized how his own father must have felt many years ago. He remembered how he had hurt his old man and only at that point did he realize the extent of the hurt he must have caused him. With these sad thoughts he fell asleep on the couch. The next morning when he opened his eyes, he found himself tucked in his bed and in front of him stood his son. The man could not believe his eyes, and the two hugged each other while they cried together. After many apologies, the young man explained that during the night he had a strange dream that touched his heart deeply. He dreamt that an old man was hugging him, and as he embraced him, all his hatred turned into love. The old man in the dream then told him to forgive and forget. As soon as he woke up he came running to his father's house. At this point the man told his son that on the same night, he too had learned an important lesson about the mistakes he had made with his own father. He then began to tell his son many wonderful things about his grandfather, memories he had never shared before, and the more he spoke the more his heart filled up with love. The man then went to an old bookshelf and fetched his family album. He picked an old photograph of his father and when his son saw it, he was dumb-founded. The son then explained that the man in the photograph, the grandfather he had never seen or met before, was the same old man he dreamt of the night before.



Друкуємо тут слово п. Онуфрія Білоголовського, якого він не мав змогу виголосити на тризні

Преподобний Отче, горем прибита родино, приятилі та знайомі.

Усі ми прийшли вшанувати пам'ять покійного Теодозія Пишляка.

Мені в глибокому жалі доводиться попрощати Бл. П. Дозя, від моєї родини та Патріархального Товариства.

Знав я Дозя ще за молодих літ. Бувши Дивізійниками ми пережили воєний час на Чехословачені, Югославії, Австрії, Німеччині та в Італійському полоні.

А від 1954-го року тут в Бофало.

З волі Божої відійшов від нас український патріот, вірний член Нашої Парафії, активний та жертвенний громадянин. Дозьо пройшов свій життєвий шлях чесно і гідно.

Дякуємо тобі, Дозю, за усі Твої добрі діла, та за чудові співи.

Родині покійного Дозя: дружині пані Галі, синові Андрієві з родиною, дочці Мусі з родиною та усім в родині висловлюю глибоке співчуття.

Хай Всевишній Господь дає Вам силу переносити то велике та болюче горе.

Покійному Дозеві – Вічная Пам'ять!



Зачаттє святого Івана Предтечі

Багато матерів починають дітей, мало тих, зачаття яких славилася і святкувала Божа Церква. Три тільки матері є, у їхніх-бо утробах сотворилося зачаття, що світ здивувало: свята праведна Анна, свята Єлисавета і Пресвята й Пречиста Діва Марія. Праведна Анна Богородицю, Єлисавета Предтечу, Діва Марія зачала Христа.

Всі оті зачаття вісником небесним благовістили, благодаттю Божою завершилися, але не через бесіду між благовісником та тими, що зачинили, оскільки сам Бог вимагав зволнення тих, що зачинили. Благовісник же святий архангел Гавріїл, увійшовши в олтар до священика Захарії, що служив тоді з черги своєї перед Богом, почав бесіду таку: "Не бійсь, Захаріє, бо почута молитва твоя, і дружина твоя Єлисавета сина породить тобі,

ти ж даси йому ймення Іван. І він буде на радість та втіху тобі, і з його народження багато хто втішиться". Відповів Захарія: "Дивне й несподіване мені вістиш, о віснице радісний! Та ж бо родити в старості єству є річ супротивна; я ж є старий і жона моя перестаріла у днях своїх, як же можемо зачати і народити сина?" Ангел рече: "З цих слів твоїх маловірним знаходжу тебе, Захаріє, що не сподіваєшся здійснення словам моїм; коли ж супротивна єству твоєму річ звіщається, то не супротивна Божій силі, бо їй нема неможливого. "Бог може підняти дітей Авраамові з цього каміння..."



Згідно "Житія святих"
Димитрія Туптала (Ростовського)